

PONY MEASUREMENT CARD



LA CARTE DE MESURE DES PONEYS

ARTICLE G111 PONY MEASUREMENT

1. EC officials will conduct random measurement of ponies during the competition year, regardless of whether or not a pony has a permanent measurement card.
4. Ponies eight years and over that have been officially measured in this process will be issued a measurement card that is valid for three years. The first three-year cards will be issued in 2009.
5. Ponies under eight years of age must be measured annually and will be issued a temporary measurement form. (See Section A, General Regulations, Article A1104)
6. All ponies entered in a national final (e.g. The Royal Horse Show) will be measured at that competition if they do not have a valid current measurement card. To be exempt from measurement at the final, the owner must present the current measurement card. No measurement card dated earlier than 2009 will be accepted.
7. Ponies may be measured barefoot or shod. If shod, the depth of the shoe shall be noted on the measurement page and subtracted from the height. (See A1109.2)

ARTICLE G111 – MESURE DES PONEYS

1. Les officiels de CE mesureront les poneys au hasard au cours de l'année de compétitions, peu importe si une carte de mesure a été émise ou non pour le poney.
4. Une carte de mesure valide pour trois ans sera émise pour les poneys âgés de huit ans ou plus qui seront mesurés officiellement durant ce processus. Les premières cartes de trois ans seront émises en 2009.
5. Les poneys âgés de moins de huit ans doivent être mesurés à tous les ans. Un formulaire de mesure temporaire est alors émis (voir la section A des règlements généraux, article A1104).
6. Tous les poneys inscrits à une finale nationale (par exemple, le Royal Horse Show) doivent être mesurés lors de ce concours s'ils n'ont pas de carte de mesure valide. Pour en être exempté, un propriétaire doit présenter une carte de mesure valide. Aucune carte de mesure datée d'avant 2009 ne sera acceptée.
7. Les poneys peuvent être mesurés avec ou sans fers. Si le poney est ferré, l'épaisseur du fer doit être notée sur la page de mesure et soustraite de la taille (voir le paragraphe A1109.2).

	<h2>OFFICIAL MEASUREMENT CARD</h2> <h2>LA CARTE OFFICIELLE DE MESURE</h2>
<p>Name of pony: Nom du poney : _____</p> <p>Horse Recording #: N° de fiche d'identification de CE : _____</p> <p>Official / Officiel 1</p> <p>Official's name & title (please print) Nom et titre de l'officiel (en caractères d'imprimerie)</p> <p>Official's signature / Signature de l'officiel</p> <p>Official / Officiel 2</p> <p>Official's name & title (please print) Nom et titre de l'officiel (en caractères d'imprimerie)</p> <p>Official's signature / Signature de l'officiel</p>	<p>Year foaled: Année de naissance : _____</p> <p>Colour: Couleur : _____</p> <p>Sex / Sexe : _____</p> <p> <input type="checkbox"/> Shod / Ferré <input type="checkbox"/> Plates / Plaques <input type="checkbox"/> Flat / Plat Toe / Pince : _____ <input type="checkbox"/> With Heels / Avec talons <input type="checkbox"/> Unshod / Non-ferré </p> <div style="text-align: right;">  <p>Heel / Talon : _____</p> </div> <p>Markings confirmed in the Horse Recording: Les marques d'identité confirmé dans la fiche d'identification de CE :</p> <p> <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non </p> <p>Officially measures at / Mesuré officiellement à :</p> <p>_____ HH Date _____</p> <p>Name of show: Nom de concours : _____</p>